



**ARBEITSGEMEINSCHAFT
OSMANISCHES REICH/TÜRKEI e. V. (AROS)
STUDY CIRCLE OTTOMAN EMPIRE/TURKEY
IM BUND DEUTSCHER PHILATELISTEN e. V.**

2. Vorsitzender, Redakteur „Türkei-Spiegel“
Tobias Zywiets, Hauptstr. 10, 75245 Neulingen
07237/44 39 03 – tuerkeispiegel@arosturk.de

Neulingen, 18.02.2024

AROS-RUNDSCHREIBEN 24

1. Versteigerung

Wie bereits berichtet mußte unser langjähriges Mitglied [REDACTED] aus gesundheitlichen Gründen die Sammeltätigkeit einstellen. Im Frühjahr werden (Teile?) seiner Sammlungen bei Corinphila versteigert. Die Auktion 258 findet am 14. bis 16. März in Amstelveen statt. Inwieweit später noch weiteres Material zur Versteigerung kommt ist nicht bekannt.

Webseite: <https://corinphila.nl/en/content/auction-258-march-2024?>

PDF-Katalog: https://files.corinphila.nl/files/static-files/258_Corinphila_Maincat_web.pdf

Unter der Abteilung „Turkey“ sind 58 Lose, beginnend mit Nr. 1447 einstellt: https://corinphila.nl/en/content/auction-258-march-2024?f%5B0%5D=field_category%3A4163&f%5B1%5D=field_category%3A4220. Auch bei anderen Gebieten (Palästina, etc.) wird offensichtlich Material von Sfr. Pijnenburg angeboten: https://corinphila.nl/en/content/auction-258-march-2024?f%5B0%5D=field_category%3A2169&f%5B1%5D=field_category%3A2515.

2. Mitgliederversammlung der FCIW

Unsere niederländ. Freunde von Al-Barid (36 Mitglieder) halten am 24.0 Februar ihre nächste Versammlung ab, wieder im Excelsior, Singel 45a, 3442 AL Woerden, Einlass ab 9:30.

Auf der Agenda stehen die Berichte des Vorstand und der Haushalt für 2024 und wie der Verein seine Zukunft sieht. Aber auch das Philatelistische kommt nicht zu kurz: es gibt Verlagen, eine Auktion und Folkert Bruining hält eine Vortrag zum Sea Post Office.

3. Mitgliederversammlung der Arge Jugoslawien

Am Samstagabend, dem 9. März 2024, um 20 Uhr findet im Café Heumarkt (im maritim-Hotel, Heumarkt 20, 50667 Köln) die Mitgliederversammlung der Arge Jugoslawien statt.

Auf dem Programm steht neben den Berichten des Vorstandes und der Fachstellenleiter die Neuwahl des Vorstandes für 2024 und 2025 statt. TOP 10 befaßt sich mit dem „Antrag auf Einführung einer e-Mitgliedschaft“. Eine Erläuterung oder Vorlage dazu ist der Einladung aber nicht, die Antragsfrist läuft noch bis 24.02.2024. Das 50-Jahre-Jubiläum ist der Arge einen Sektempfang mit Buffet und Festvortrag von Dieter Michelson wert, welche die Versammlung umrahmen.

Nähere Infos bei Dr. Jan Ulrich Clauss: mail@janclauss.eu

4. Pingudu Aktion 25.02.2024

Das türkische Auktionshaus Pingudu bietet eine größere Sammlung von Material zum Ersten Weltkrieg an. Die Online-Versteigerung findet am 25.02.2024 statt. Dabei sind allerdings nur einzelne Feldpostbelege, 99% des Materials sind Photos und Propaganda-Karten (großer deutscher Anteil) und Landkarten. Webseite: <https://pingudumuzayede.com/en/>

5. Buchprojekt Einschreibzettel

Sfr. **Alan Mellaart** schreibt:

Dear Tobias.

I have a request for help from your members regarding a new book I am putting together.

The new book I am compiling is going to be called something like "The Registered Mail of the Ottoman Empire 1840–1923". It is quite likely to be four or more volumes.

I am in particular looking for more examples of registered covers, registration labels and registration receipts from the so called 'lost territories' of the Ottoman Empire, and especially what is now Albania, Serbia, Bosnia & Herzegovina, Bulgaria, Kosova, Macedonia, Serbia, etc., as well as from the Middle East, especially any exciting examples from Iraq, Jordan, Saudi Arabia, Yemen, and Libya (mixed franking is also welcome).

Despite having one of the biggest Ottoman postal collections, there are still provinces which I would like to strengthen, and the sending of any high resolution scans would be much appreciated.

Contributors will of course be acknowledged in the book. Date of publication is planned for the end 2024 or early 2025.

E-Mail: alan@mellaartint.com (Korrespondenz auf englisch oder türkisch)

Lieber Tobias.

Ich habe eine Bitte um Hilfe von deinen Mitgliedern bezüglich eines neuen Buches, das ich zusammenstelle.

Das neue Buch, das ich zusammenstelle, wird wahrscheinlich „The Registered Mail of the Ottoman Empire 1840–1923“ heißen. Es wird höchstwahrscheinlich vier oder mehr Bände umfassen.

Ich bin insbesondere auf der Suche nach weiteren Beispielen von Einschreibebriefen, Einschreibzetteln und -quittungen aus den so genannten "verlorenen Gebieten" des Osmanischen Reiches, vor allem aus dem heutigen Albanien, Serbien, Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kosova, Mazedonien, Serbien usw., sowie aus dem Nahen Osten, vor allem auch interessante Belege aus dem Irak, Jordanien, Saudi-Arabien, Jemen und Libyen (Mischfrankaturen sind ebenfalls willkommen).

Obwohl ich eine der größten Sammlungen osmanischer Post habe, gibt es immer noch Provinzen, die ich gerne ausbauen würde, und die Zusendung von hochauflösenden Scans wäre sehr willkommen.

Die Mitwirkenden werden natürlich namentlich im Buch erwähnt. Das Erscheinungsdatum ist für Ende 2024 oder Anfang 2025 geplant.

6. Der Redakteur sucht ...



Diese Marke (möglichst ungebraucht) als **hochauflösenden** Scans mit mind. 600 dpi:

Michel 787 oder 791 (Dez. 1922, Parlament)

7. Der Redakteur sucht ...

zur Bebilderung von Artikeln: Bilder, Photographien, Zeichnungen, Postkarte etc. von (osman. und ausländ.) Postgebäuden (außen/innen) in Konstantinopel und der Türkei.

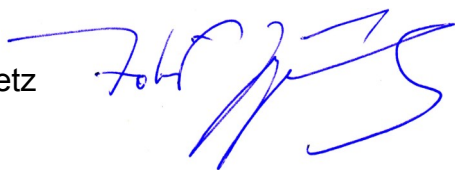
8. Türkische Grammatik

Wer demnächst plant, sich den rechten Oberarm zu brechen, findet sicherlich (wie ich) kurzweilige Ablenkung im Studium der türkischen Grammatik. Ich werde zu den Rundschreiben in loser Folge jeweils ein paar Seiten der eingängigen Grammatik von Lothar Heintze (1898) beilegen.

Empfehlen kann ich auch die mit 270 Seiten etwas ausführlichere „Grammatik der Osmanisch-türkischen Sprache“ von Dr. Gotthold Weil (1917): <https://archive.org/download/gramatikderosman00wei->

[luoft/grammatikderosman00weiluoft.pdf](#). Natürlich bieten sich auch das Internet zum Selbststudium an, für Einsteiger geeignet ist z.B. <https://www.grammatiken.de/tuerkische-grammatik/>.

Ihr
Tobias Zywietz



Der Beitrag für 2024 ist fällig!

Es sei daran erinnert, daß der AROS-Beitrag zu Beginn des Jahres fällig ist!

Jahresbeiträge: 45 € für Mitglieder, die schon einem anderen BDPh-Verein oder einem ausländischen FIP-Verein angehören; 65 € für Mitglieder, die nicht anderweitig dem BDPh oder einem ausländischen FIP-Verein angehören. Jugendliche bis zum Alter von 21 Jahren zahlen jeweils die Hälfte.

Mitglieder mögen bitte ihren Beitrag auf das Vereinskonto einzahlen:

IBAN: DE16 5405 0220 0000 9913 72

Mitgliedern ohne Bankkonto in der EU steht auf Anfrage die Bezahlung per PayPal offen. Hierfür können zusätzliche Gebühren anfallen.

AROS CIRCULAR 24 – English Summary

Auction [REDACTED]

As already reported, our long-time member [REDACTED] had to stop collecting for health reasons. In spring (parts?) of his collections will be auctioned at Corinphila. Auction 258 will take place from 14th to 16th March in Amstelveen. It is not known to what extent any further material will be auctioned later.

Website: <https://corinphila.nl/en/content/auction-258-march-2024?>

PDF catalogue: https://files.corinphila.nl/files/static-files/258_Corinphila_Maincat_web.pdf

There are 58 lots in the Turkey section, starting with lot 1447: https://corinphila.nl/en/content/auction-258-march-2024?f%5B0%5D=field_category%3A4163&f%5B1%5D=field_category%3A4220. Material from Mr. Pijnenburg is obviously also offered in other areas (Palestine, etc.): https://corinphila.nl/en/content/auction-258-march-2024?f%5B0%5D=field_category%3A2169&f%5B1%5D=field_category%3A2515.

General Meeting of FCIW

Our Dutch friends from Al-Barid (36 members) will hold their next meeting on 24 February, again at Excelsior, Singel 45a, 3442 AL Woerden, admission from 9:30 am.

On the agenda are the reports of the board and the budget for 2024 and how the association sees its future. But there will also be plenty of philatelic events: there will be presentations, an auction and Folkert Bruining will give a lecture on the Sea Post Office.

General Meeting of Arge Jugoslawien

On Saturday evening, 9 March 2024, at 8 pm, the general meeting of the Arge Jugoslawien will take place at Café Heumarkt (Maritim Hotel, Heumarkt 20, 50667 Cologne).

In addition to the reports of the board and the heads departments, the programme includes the election of the new board for 2024 and 2025. Item 10 deals with the "Application for the introduction of electronic

membership". However, the invitation does not include an explanation or proposal for this, as the application deadline is 24.02.2024. The 50th anniversary of the club is worth a champagne reception with a buffet and a keynote speech by Dieter Michelson, which will frame the meeting.

For more information, please contact Dr Jan Ulrich Clauss: mail@janclauss.eu

Pingudu auction 25.02.2024

The Turkish auction house Pingudu is offering a large collection of material relating to the First World War. The online auction will take place on 25.02.2024. However, only individual field post covers are included, 99% of the material are photos and propangada cards (large German share) and maps.

Website: <https://pingudumuzayede.com/en/>

Book Project on Registration Markings

see above.

The editor seeks ...

these stamps (preferably unused) as high-resolution scans with at least 600 dpi:

- Michel 787 or 791 (Dec. 1922, Parliament)

The editor seeks ...

for illustrating future articles: Pictures, photographs, drawings, postcards etc. of (Ottoman and foreign) postal buildings (outside/inside) in Constantinople and Turkey; and related material.

Turkish Grammar

If you are planning to break your upper right arm soon, you will certainly (like me) find distraction in the study of Turkish grammar. I will enclose a few pages of Lothar Heintze's concise grammar (1898) with future circulars.

I can also recommend Dr Gotthold Weil's "Grammatik der Osmanisch-türkischen Sprache" (1917), which is somewhat more detailed at 270 pages: <https://archive.org/download/gramatikderosman00weiluoft/gramatikderosman00weiluoft.pdf>. Of course, you can also use the Internet for self-study, e.g. <https://www.grammatiken.de/tuerkische-grammatik/> is suitable for beginners.

The contribution for 2024 is due!

We would like to remind you that the AROS contribution is due at the beginning of the year! Annual dues: 45 € for members who already belong to another BDPH club or a foreign FIP organisation; 65 € for members who are not otherwise members of the BDPH or a foreign FIP club. Young people up to the age of 21 pay half the fee. Members are requested to pay their contribution into the club account:

IBAN: DE16 5405 0220 0000 9913 72

Members without a bank account in the EU can pay via PayPal on request. Additional fees may apply.

Questions? Ask our treasurer Jens Warnecke: jens.warnecke@web.de